

BERLINER MAUER

Orte der Erinnerung und des Gedenkens

Die Mauer in Berlin

Wer von der Mauer spricht, meint eigentlich eine breite Schneise, die von 1961 bis 1989 Berlin zerriss. Auf der Westseite begrenzten die Grenzanlagen eine Mauer, die dem eigentlichen Grenzverlauf folgte, auf der Ostseite eine zweite Hinterlandmauer. Dazwischen lagen der Todesstreifen mit dem Postenweg für die Grenzer der DDR.

In der Innenstadt riegelte der Mauerstreifen die alte Mitte entlang ihrer Nord-, West- und Südgrenze von den ehemaligen Westbezirken Wedding, Tiergarten und Kreuzberg ab.

Auf mehreren Kilometern Länge markiert heute eine doppelte Pflastersteinreihe den Verlauf der Grenzmauer. Sie wird schrittweise erweitert.

Die Mauer um Berlin

160 Kilometer lang war die Mauer, die West-Berlin auf allen Seiten einschloss. 45 Kilometer davon trennten den Westteil vom Ostteil der Stadt, 115 Kilometer vom brandenburgischen Umland. Entsprechend verstreut liegen die über 100 Orte, an denen an Opfer und besondere Mauerereignisse erinnert wird.

Seit 2001 erschließt der Senat mit dem Projekt „Berliner Mauerweg“ die gesamten 160 Kilometer „Berliner Mauer“ für Radfahrer und Fußgänger, Schilder weisen den Weg, Luftbildkarten sorgen für den Überblick, Informationsstelen markieren geschichtlich bedeutsame Orte und ergänzen so die vorhandenen Tafeln der Geschichtsmeile Berliner Mauer.

< 6 Photos >

Remembering the Berlin Wall

The Wall in Berlin

The word “wall” does not describe the full extent of the barrier which cut Berlin into two halves from 1961 to 1989. The Berlin Wall was, in fact, a wide corridor between two walls. One wall marked the actual border on the west side of the corridor, while a second wall closed off the corridor to the east. The death strip, which included a narrow sentry path for the border guards of the GDR, lay in between. In the inner city, the corridor separated the old city centre along its northern, western and southern boundaries from the West-Berlin districts of Wedding, Tiergarten and Kreuzberg. Today a twin row of cobble-stones stretching several kilometres marks the exact location of the former border wall, and is being gradually extended.

The Wall around Berlin

The Wall that encircled West-Berlin for almost thirty years had a total length of 160 kilometres. Of these, 45 kilometres separated the west from the east part of the city, which a stretch of 115 kilometres cut it off completely from the neighbouring Land of Brandenburg. More than 100 sites commemorating the victims and particular Wall-related incidents are spread along this route today. In 2001, the Berlin Senate launched its “Berlin Wall Trail” project with the aim of gradually making the entire 160 kilometres of the former Wall accessible to pedestrians and cyclists. Signs indicate the direction, aerial views afford an overall perspective, and information points highlight historical significant sites, thereby complementing the information boards installed by the Geschichtsmeile Berliner Mauer (Berlin Wall History Mile) initiative.

Eine Ausstellung der Senatsverwaltung für Stadtentwicklung
Konzept | Oberste Denkmalschutzbehörde
Text und Redaktion | Louis Back
Design und Gestaltung | Helga Lieser
Bildnachweis | o.r. Dirk Laubner
Produktion | Hruby Werbetechnik

An exhibition of the Berlin Senate Department for Urban Development
Concept | Chief Monument Preservation Authorities
Editor and Text | Louis Back
Design | Helga Lieser
Photo | top right: Dirk Laubner
Production | Hruby Werbetechnik

Berlin 2009